

3. Juni 2016 —→ 16.15 – 18.30 Uhr

Auditorium Università della Svizzera italiana (USI), Lugano

«Das Tessin in seiner Beziehung zur Schweiz und zu Europa»

Öffentliche Veranstaltung

Weitere Information:

www.lasuissenexistepas.ch



Teilnehmende:

Heinz Gutscher (Präsident SAGW), **Piero Martinoli** (Präsident USI), **Manuele Bertoli** (Tessiner Staatsrat), **Luca Albertoni** (Direktor Tessiner Handelskammer), **Hans-Peter Wessels** (Regierungsrat BS, Vorsteher Bau- und Verkehrsdepartement und Präsident Gotthard-Komitee), **Paolo Merlani** (Leiter des Departements für Intensivmedizin des Ente Ospedaliero Cantonale, Ticino)

Moderation: **Daria Pezzoli-Olgiati** (Vorstandsmitglied SAGW).

Die Veranstaltung geht der Frage nach, welche Erwartungen das Tessin an «Bundesbern» und die übrige Schweiz hat. In fünf thematischen Blöcken zu den Fachgebieten «Wissenschaft», «Sprache und Kultur», «Wirtschaft», «Mobilität und Technologie» sowie «Medizin» referieren Spezialisten für einmal aus der Perspektive des Kantons Tessin und skizzieren dessen Beziehung zur restlichen Schweiz und zu Europa. Die Experten beschreiben die Herausforderungen eines Grenzkantons, unterstreichen die internationale Ausstrahlung der USI, die Wichtigkeit der Tessiner Wirtschaft für den Kanton und die Schweiz und informieren über die Stellung des Tessiner Gesundheitswesens zwischen Eigenständigkeit und Globalisierung. Brandaktuell werden die Erläuterungen zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels und seiner europäischen Dimension sein.

Der Kanton Tessin präsentiert sich an der öffentlichen Veranstaltung als Teil des italienischsprachigen Landesteils der Schweiz, aber auch als eigenständiger politischer Kanton mit all seinen Besonderheiten. Es gilt, die Perspektive umzudrehen und für einmal von Süden her auf die Schweiz zu schauen. Ein Perspektivenwechsel kann manchmal ganz erfrischend und horizontenerweiternd sein.

In einer Posterpräsentation stellen unsere Mitgliedsgesellschaften und Unternehmen Projekte vor, die einen Bezug zur italienischsprachigen Schweiz haben.



3 giugno 2016 —→ ore 16.15 – 18.30

Auditorium Università della Svizzera italiana (USI), Lugano

«Il Ticino e i suoi rapporti con la Svizzera e l'Europa»

Manifestazione pubblica

Ulteriori informazioni:

www.lasuissenexistepas.ch



Partecipanti:

Heinz Gutscher (Presidente dell'ASSU), **Piero Martinoli** (Presidente dell'USI), **Manuele Bertoli** (Consigliere di Stato ticinese), **Luca Albertoni** (Direttore della Camera di commercio ticinese), **Hans-Peter Wessels** (Consigliere di Stato di Basilea-Città, Capo del Dipartimento delle costruzioni e dei trasporti e presidente del comitato del Gottardo), **Paolo Merlani** (Direttore del dipartimento di medicina intensiva dell'ente Ospedaliero Cantonale, Ticino, Moderatrice: **Daria Pezzoli-Ogliati** (membro del consiglio dell'ASSU).

L'evento ha lo scopo di cogliere le attese che il Canton Ticino ha rispetto alla 'Berna federale' e al resto della Svizzera. Attraverso cinque blocchi tematici – «scienza», «lingua e cultura», «economia», «mobilità e tecnologia» e «medicina» – alcuni specialisti ci portano il punto di vista del Ticino e affrontano i suoi rapporti con il resto della Svizzera e dell'Europa. I relatori invitati descriveranno le sfide di fronte alle quali è posto un Cantone di frontiera, evidenziando la portata internazionale dell'USI e l'importanza del settore economico ticinese per il Cantone e la Svizzera; informeranno inoltre sulla situazione del sistema sanitario ticinese tra indipendenza e globalizzazione. Non si mancherà di affrontare un tema di stretta attualità, l'apertura del tunnel di base del Gottardo e le sue implicazioni a livello europeo.

Il Cantone Ticino è non solo presente in quanto parte della Svizzera italofona, ma anche in quanto entità politica con delle sue specificità. Si tratta quindi di cambiare prospettiva e di gettare uno sguardo sulla Svizzera dal Sud delle Alpi, al fine di considerare quanto l'adozione di un punto di vista diverso possa essere stimolante e arricchente.

Le nostre associazioni membro e le nostre imprese presentano ad una esposizione di poster i progetti che hanno una relazione con la Svizzera italiana.

